



НАРОДНА УКРАЇНСЬКА АКАДЕМІЯ

ІСПАНСЬКА МОВА

Посібник з аудіювання
для студентів 2 курсу, які навчаються
за напрямом підготовки 6.020303 – Філологія

Видавництво НУА

НАРОДНА УКРАЇНСЬКА АКАДЕМІЯ

ІСПАНСЬКА МОВА

Посібник з аудіювання
для студентів 2 курсу, які навчаються
за напрямом підготовки 6.020303 – Філологія
(кредитно-модульна система)

Харків
Видавництво НУА
2015

УДК 811.134.2
ББК 81.472.1–923.7
І-88

*Затверджено на засіданні кафедри германської і романської філології
Народної української академії
Протокол № 8 від 02.03.2015*

Упорядник *Є. М. Яріз*
Рецензент канд. пед. наук *Т. Ф. Бочарникова*

І-88 **Іспанська мова** : посіб. з аудіювання для студентів 2 курсу, які навчаються за напрямом підготовки 6.020303 – Філологія (кредит.-модул. система) / Нар. укр. акад., [каф. герман. і роман. філол. ; упоряд. Є. М. Яріз]. – Харків : Вид-во НУА, 2015. – 48 с.

Видання призначено для студентів 2 курсу факультету «Референт-перекладач» ХГУ «НУА». Посібник складається з 15 уроків, які мають за мету відпрацювання навичок сприймання іспанської мови на слух.

УДК 811.134.2
ББК 81.472.1–923.7

© Народна українська академія, 2015

LECCIÓN 1

LA LLEGADA

PRIMERA PARTE

Tarea 1. Escuche el fonograma y llene los espacios con letras adecuadas.

Don Ramón:

Me ___am___ Ram___n Muño___ Al___a. So___ espa___ol per___ vivo en Ch___le. Soy mé___ico. Trab___jo en un ho___pital de San___iago. Te___go cincuenta años. Ah___ra yo voy a E___paña con mi fa___ilia. Va___os de va___aciones. Va___os en a___ión. Yo es___oy al la___o de Ju___ia, mi mu___er. Es esp___ñola ta___bién. Tiene cu___renta y cua___ro años. Es profe___ora de fran___és. De___rás de Ju___ia está Ma___isol, ___i hija. Tie___e die___is___is años. Qui___re ser actr___z. Al lado de M___risol est___ mi ma___re. Se ll___ma do___a Cristi___a y tiene set___nta y d___s a___os. Mi hi___o, L___is, esp___ra en el aero___uerto. Luis vi___e en Ma___rid. Es estu___ia___te en la uni___ersidad. Tie___e vei___tiún a___os. ¡Ah, p___r fin lleg___mos a ___adri___!

Tarea 2. Llene los espacios con las terminaciones y palabras adecuadas para formar el relato del monólogo de don Ramón en el estilo indirecto.

___e llam___ Ramón Muñoz Alba. ___ español pero viv___ en Chile. ___ médico. Trabaj___ en un hospital de Santiago. ___ cincuenta años. Ahora ___ ___ a España con ___ familia. ___ de vacaciones. ___ en avión. ___ ___ al lado de Julia, ___ mujer. Es española también. Tiene cuarenta y cuatro años. Es profesora de francés. Detrás de Julia está Marisol, ___ hija. Tiene dieciséis años. Quiere ser actriz. Al lado de Marisol está ___ madre. Se llama doña Cristina y tiene setenta y dos años. ___ hijo, Luis, espera en el aeropuerto. Luis vive en Madrid. Es estudiante en la universidad. Tiene veintiún años. ¡Ah, por fin ___ a Madrid!

SEGUNDA PARTE

Diálogo 1. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Escuche el fonograma y llene los espacios con palabras adecuadas.

Policía:	_____, por _____, señor.
D.Ramón:	_____ tiene: cuatro _____.
Policía:	¿Cuánto _____ van a estar en _____?
D.Ramón:	_____.
Policía:	Bien, _____ está en _____. Gracias.
D.Ramón:	_____. Adiós.

Diálogo 2. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Escuche el fonograma y llene los espacios con oraciones adecuadas.

Guardia:	¿Cuántas maletas tienen ustedes, señor?
D.Ramón:	
Guardia:	¿Tienen ustedes algo que declarar?
Dª. Cristina:	
D.Ramón:	No, sólo tenemos ropa y regalos

Diálogo 3. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Escriba el texto del fonograma.

Luis:	
Dª Julia:	
D.Ramón:	
Luis:	
Dª Cristina:	
Marisol:	
D.Ramón:	

Diálogo 4. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Traduzca el diálogo a la lengua natal.

D.Ramón:	
Taxista:	
D.Ramón:	
Taxista:	
D.Ramón:	

Taxista:	
D.Ramón:	
Taxista:	

TERCERA PARTE

A. APRENDA DE MEMORIA

- a avión b aeropuerto c azafata d piloto e pasajero
- Persona que atiende a los pasajeros de un avión.
- Persona que dirige un avión u otro vehículo.
- Vehículo, provisto de alas, que vuela propulsado por uno o varios motores.
- Persona que viaja en un vehículo, un avión, barco o tren, sin conducirlo.
- Aeródromo para el tráfico regular de aviones.

B. REPITA LA CONJUGACIÓN DE LOS VERBOS IRREGULARES

PRESENTE DE SUBJUNTIVO

andar – ходить					
ande	andes	ande	andemos	andéis	anden
caber – вмещать					
quepa	quepas	quepa	queramos	quepáis	quepan
caer – падать					
caiga	caigas	caiga	caigamos	caigáis	caigan

LECCIÓN 2

EL HOTEL

PRIMERA PARTE

Tarea 1. Escuche el fonograma y llene los espacios con letras adecuadas.

Don Ramón: Y__ esta__os en Ma__rid: ca__ital de Es__aña. Co__ocemos la ca__ital bien. Nos g__sta mu____o. Va__os a estar en Ma__rid dos o tr__s días. Te__emos hab__tacio__es en el H__tel Ci__eles. Es un e__ificio muy a__to. Tie__e vei__te pi__os. En el ú__timo pi__o hay u__a piscina. La vi__ta de__de allí es m__gní__ica. Las ha__itacio__es tienen cua__to de ba__o y teléfono. Tie__en

también calefacción central y agua caliente. Y como es un hotel de lujo cuestan mucho. ¡Qué voy a hacer! Esamos de vacaciones. Hay mucha gente en el hotel. Además de españoles, hay americanos. Hay también ingleses, franceses, etcétera. Luis vive en una pensión. La pensión está en la calle Princesa, cerca del hotel.

Tarea 2. Llene los espacios con las terminaciones y palabras adecuadas para formar el relato del monólogo de don Ramón en el estilo indirecto.

Ya está en Madrid: capital de España. Conoce la capital bien. _____ gusta mucho. _____ a estar en Madrid dos o tres días. _____ habitaciones en el Hotel Cibeles. Es un edificio muy alto. Tiene veinte pisos. En el último piso hay una piscina. La vista desde allí es magnífica. Las habitaciones tienen cuarto de baño y teléfono. Tienen también calefacción central y agua caliente. Y como es un hotel de lujo cuestan mucho. ¡Qué _____ a hacer! _____ de vacaciones. Hay mucha gente en el hotel. Además de españoles, hay americanos. Hay también ingleses, franceses, etcétera. Luis vive en una pensión. La pensión está en la calle Princesa, cerca del hotel.

SEGUNDA PARTE

Diálogo 1. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Llene los espacios con palabras adecuadas.

D.Ramón:	Buenas _____, señorita. ¿Tiene usted habitación para _____?
Recepcionista:	¿Su nombre, por _____?
D.Ramón:	Ramón _____.
Recepcionista:	Sí, hay tres habitaciones _____ para usted: una doble con dos _____ y dos individuales.
D.Ramón:	Perfectamente. ¿Tienen _____ de baño?
Recepcionista:	Sí, tienen baño y _____.
D.Ramón:	¿Está incluido el _____ en el precio de la habitación?
Recepcionista:	No, no está _____ el desayuno.
D.Ramón:	¿Qué _____ son?
Recepcionista:	La habitación _____ es el número sesenta y seis. Está en el quinto piso. Las dos _____ son los números treinta y siete y treinta y ocho.
	Están en el segundo _____.
D.Ramón:	Muy bien. _____.
Recepcionista:	¿_____ usted su pasaporte, por favor?

D.Ramón:	Desde _____. Aquí está.
Recepcionista:	Bien. ¿Quiere firmar _____?
D.Ramón:	_____. ¿Algo más?
Recepcionista:	No, gracias. Aquí tiene las _____.
D.Ramón:	_____ gracias.

Diálogo 2. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Llene los espacios con oraciones adecuadas.

D ^a . Julia:	Son bonitas las habitaciones, ¿verdad?
D.Ramón:	
Mozo:	¿Adónde vamos ahora, señor?
D.Ramón:	
Mozo:	Muy bien. Por aquí, al ascensor, señores...su habitación está al final del pasillo, a la izquierda.
D.Ramón:	
	Habitación sesenta y seis.

Diálogo 3. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Traduzca el texto del fonograma a la lengua natal.

Marisol:	
D ^a . Julia:	
Marisol:	
D ^a . Cristina:	

TERCERA PARTE

A. APRENDA DE MEMORIA

- a hotel b cliente c recepción d mozo e ascensor

- Lugar de inscripción en hoteles e información en los centros de reunión.
- El que desempeña trabajos modestos que no requieren conocimientos especiales.
- Aparato para subir o bajar de unos pisos de los edificios a otros.
- Persona que utiliza los servicios de una empresa o un profesional.
- Establecimiento que proporciona alojamiento a los clientes mediante pago.

B. REPITA LA CONJUGACIÓN DE LOS VERBOS IRREGULARES

PRESENTE DE SUBJUNTIVO

dar – давать

de	des	de	demos	deis	den
----	-----	----	-------	------	-----

decir – сказать

diga	digas	diga	digamos	digáis	digan
------	-------	------	---------	--------	-------

estar – находиться

esté	estés	esté	estemos	estéis	estén
------	-------	------	---------	--------	-------

LECCIÓN 3

ESTANCIA EN MADRID

PRIMERA PARTE

Tarea 1. Escuche el fonograma y llene los espacios con letras adecuadas.

Doña Julia: Bu__nos d__as, a__igos. Me __amo Ju__ia Ro__ero d__
M__ñoz. S__y la m__jer de R__món y l__ m__dre d__ Lu__s y M__risol.
Na__í en __arag__za, e__ el no__te d__ E__paña. S__ hab__ar fran__és,
tam__ién ha__lo ita__iano y un p__co al__mán. M__ gu__ta m__cho pi__tar. Es
__i pa__atie__po fa__orito; ta__bién m__ g__sta i__ al te__tro. ¡Qué ale__ría
es__ar en Ma__rid ot__a ve__! Co__ozco M__drid m__y bi__n. ¡M__ gu__ta
tan__o! Es__a ma__ana v__y a visi__ar e__ mu__eo de__ Pr__do. L__is v__
ta__bién. Él co__oce bi__n el mu__eo. Lo__ dem__s co__ocen po__o el m__seo.
Ell__s n__ tie__en m__cho inter__s po__ l__ pin__ura.

Tarea 2. Llene los espacios con las terminaciones y palabras adecuadas para formar el relato del monólogo de doña Julia en el estilo indirecto.

Es la mujer de don Ramón. __ __ llam__ Julia Romero de Muñoz. __ __ la madre de Luis y Marisol. Nac__ en Zaragoza, en el norte de España. __ __ hablar francés, también habl__ italiano y un poco alemán. __ __ gusta mucho pintar. Es __ __ pasatiempo favorito; también __ __ gusta ir al teatro. ¡Qué alegría estar en Madrid otra vez! Conoc__ Madrid muy bien. ¡__ __ gusta tanto! Esta mañana __ __ a visitar

el museo del Prado. Luis va también. Él conoce bien el museo. Los demás conocen poco el museo. Ellos no tienen mucho interés por la pintura.

SEGUNDA PARTE

Diálogo 1. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Llene los espacios con palabras adecuadas.

Camarero:	¿Qué desean, _____?
D.Ramón:	Un _____, camarero. ¿Qué queréis tomar?
	Por favor, traiga un _____, un cuba libre, una coca cola
	y un tinto. ¡Ah! Y una _____ para mí.
Marisol:	Papá, yo quiero una _____ de patatas fritas.
D.Ramón:	_____ bien. Una de patatas fritas.
Camarero:	¿Algo _____, señor?
D.Ramón:	No, gracias. Eso es todo de _____.
Luis:	Aquí llega mi _____ Manuel. Tarde como siempre.

Diálogo 2. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Llene los espacios con oraciones adecuadas.

Luis:	
	Voy a presentarte mi familia: mis padres, mi abuela doña Cristina y mi hermana Marisol. Acaban de llegar de Chile.
Manuel:	
Luis:	Mi amigo, Manuel Pereda. Vive también en la pensión.
	Es cameraman de televisión española.
Marisol:	
Camarero:	¿Desea tomar algo, señor?
Manuel:	Sí. ¿Quiere traer un jerez seco y unas aceitunas, por favor?
Camarero:	
Manuel:	¿Fuman ustedes, señoras? Son cigarrillos canarios.
D. Julia:	
D. Ramón:	Camarero, ¿quiere traer la cuenta, por favor?
Camarero:	

Diálogo 3. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Traduzca el texto del fonograma a la lengua natal.

Manuel:	
Limpia:	
Manuel:	
Limpia:	
Manuel:	
Limpia:	
Manuel:	
Limpia:	

TERCERA PARTE

A. APRENDA DE MEMORIA

a restaurante b camarero c mesa d menú e tinto

Persona que sirve a los clientes en bares, restaurantes.

Tipo de vino de color oscuro.

Carta del día donde se relacionan las comidas y bebidas.

Establecimiento público donde se sirven comidas y bebidas.

Mueble que se compone de una tabla horizontal sostenida por una o varias patas.

B. REPITA LA CONJUGACIÓN DE LOS VERBOS IRREGULARES

PRESENTE DE SUBJUNTIVO

hacer – делать

haga	hagas	haga	hagamos	hagáis	hagan
------	-------	------	---------	--------	-------

haber – иметься

haya	hayas	haya	hayamos	hayáis	hayan
------	-------	------	---------	--------	-------

ir – идти, ехать

vaya	vayas	vaya	vayamos	vayáis	vayan
------	-------	------	---------	--------	-------

LECCIÓN 4

VAMOS A COMER

PRIMERA PARTE

Tarea 1. Escuche el fonograma y llene los espacios con letras adecuadas.

Luis Muñoz: M__ no__bre e__ L__is. Mi__ a__ellidos s__n Mu__oz y Ro__ero. Est__dio econ__micas. Es__ero ter__inar la ca__rea e__ añ__ q__e vie__e. Es__ero pe__o no es__udio m__cho. P__ra ir a l__facu__tad to__o el au__obús. P__ro n__vo__sie__pre. A v__ces ten__o sue__o y pre__iero dor__ir. M__gust__n mu__ho el e__quí y el al__inis__o. Ta__bi__n m__gu__ta i__a__f__tb__l d__ve__en cu__ndo. P__ro so__re to__o me gu__tan la__chi__as. M__gu__tan to__as la__chi__as pe__o no te__go no__ia. M__fa__ilia aca__a de ll__gar a M__dri__. H__y va__os a c__mer e__u__re__taura__te q__e cono__co. E__te re__taura__te es ba__tante ca__o pe__o... pa__a m__pa__re.

Tarea 2. Llene los espacios con las terminaciones y palabras adecuadas para formar el relato del monólogo de Luis en el estilo indirecto.

___ nombre es Luis. ___ apellidos son Muñoz y Romero. Estudi___ económicas. Esper___ terminar la carrera el año que viene. Esper___ pero no estudi___ mucho. Para ir a la facultad tom___ el autobús. Pero no v___ siempre. A veces _____ sueño y prefer___ dormir. ___ gustan mucho el esquí y el alpinismo. También ___ gusta ir al fútbol de vez en cuando. Pero sobre todo ___ gustan las chicas. ___ gustan todas las chicas pero no _____ novia. ___ familia acaba de llegar a Madrid. Hoy va___ a comer en un restaurante que conoc___. Este restaurante es bastante caro pero... paga ___ padre.

SEGUNDA PARTE

Diálogo 1. _____

a)

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Llene los espacios con palabras adecuadas.

D.Ramón:	¿Está _____ ese restaurante que conoces?
Luis:	No, está en esa _____.
D.Ramón:	Bien, _____ a cruzar aquí.
Camarero:	¿Quieren _____ señores?
D.Ramón:	Sí. Cerca de esa ventana, por favor. _____ cinco.
Camarero:	¿Desea _____ el menú, señor?
D.Ramón:	Sí gracias... Camarero, traiga dos gazpachos, una sopa de mariscos y dos _____ a la valenciana, por favor.
Camarero:	¿_____ para beber?
D.Ramón:	Sí, dos botellas de ese Rioja blanco, por favor... Esta paella que como es deliciosa; _____ de todo: carne, pescado, verduras, etc.
Doña Julia:	En efecto. _____ muy buena.

b)

Tarea 1. Llene los espacios con oraciones adecuadas.

Camarero:	
D.Ramón:	Cordero asado para dos: pollo asado para uno y filetes de ternera
	¡Ah! Traiga también una botella de tinto, por favor, para tomar mientras
Camarero:	
D.Ramón:	Camarero, ¿puede traer el postre ahora?
Camarero:	
D.Ramón:	Helado de chocolate para esta señora, fresas con nata para la señorita y tres flanes.
Camarero:	
D.Ramón:	Sí, traiga tres cafés solos y dos con leche. También queremos dos copas de coñac y una de licor cuarenta y tres, por favor.

c)

Tarea 1. Escriba el texto del fonograma.

Dª Cristina:	
D.Ramón:	
Camarero:	
D.Ramón:	
Camarero:	
D.Ramón:	
Camarero:	

TERCERA PARTE

A. APRENDA DE MEMORIA

- a universidad b facultad c carrera d estudiante e fútbol
- Persona que cursa estudios superiores en un centro docente.
- Deporte practicado entre dos equipos de once jugadores cada uno.
- Cada una de las secciones en que se dividen los estudios universitarios.
- Estudios universitarios repartidos en una serie de años.
- Institución de enseñanza superior con diversas facultades.

B. REPITA LA CONJUGACIÓN DE LOS VERBOS IRREGULARES

PRESENTE DE SUBJUNTIVO

oír – слышать

oiga	oigas	oiga	oigamos	oigáis	oigan
------	-------	------	---------	--------	-------

poder – мочь

pueda	puedas	pueda	podamos	podáis	puedan
-------	--------	-------	---------	--------	--------

poner – ставить, класть

ponga	pongas	ponga	pongamos	pongáis	pongan
-------	--------	-------	----------	---------	--------

LECCIÓN 5

VIAJE A TOLEDO

PRIMERA PARTE

Tarea 1. Escuche el fonograma y llene los espacios con letras adecuadas.

Doña Cristina: M__lla__o Cri__tina A__ba. S__y l__vi__da d__l co__o__el Mu__oz. A__ora est__y en la es__ación d__A__oc__a. Est__y es__erando. N__m__gu__ta es__erar. M__hi__o Ra__ón e__tá sa__ando l__s bill__tes e__la t__quilla. H__y u__a cola m__y lar__a. Ho__es lu__es. N__es bu__n dí__pa__a vi__jar en t__en. ¡H__y tan__as pe__sonas en l__estaci__n! M__ch__s d__és__as viv__n en l__s pr__vinci__s y p__san el fi__de se__ana e__Ma__rid. H__y ha__e ma__ti__mp__: ha__e frí__y est__ll__vi__ndo. ¡Qu__típ__co d__ab__il! E__m__yo sie__pre hac__sol. Nos__tros va__os a To__edo p__ra visi__ar a Ma__tín. Martín e__mi cu__ado: e__el he__mano d__mi ma__ido. So__las do__e me__os di__z. E__tre__sa__e a__me__iod__a.

Tarea 2. Llene los espacios con las terminaciones y palabras adecuadas para formar el relato del monólogo de doña Cristina en el estilo indirecto.

___e llam___ Cristina Alba. ___ la viuda del coronel Muñoz. Ahora est___ en la estación de Atocha. Est___ esperando. No ___e gusta esperar. ___ hijo Ramón está sacando los billetes en la taquilla. Hay una cola muy larga. Hoy es lunes. No es buen día para viajar en tren. ¡Hay tantas personas en la estación! Muchas de éstas viven en las provincias y pasan el fin de semana en Madrid. Hoy hace mal tiempo: hace frío y está lloviendo. ¡Qué típico de abril! En mayo siempre hace sol. _____ a Toledo para visitar a Martín. Martín es ___ cuñado: es el hermano de ___ marido. Son las doce menos diez. El tren sale al mediodía.

SEGUNDA PARTE

Diálogo 1. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Llene los espacios con palabras adecuadas.

D.Ramón:	¿A qué hora sale el próximo _____ para Toledo?
Empleado:	Hay un rápido que _____ a las doce y llega a Toledo a las trece treinta y siete, señor.
D.Ramón:	_____. ¿Cuánto vale el billete de primera clase?
Empleado:	¿De ida y vuelta o _____ de ida?
D.Ramón:	Queremos _____ de ida, por favor.
Empleado:	Noventa y cuatro _____.

Diálogo 2. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Llene los espacios con oraciones adecuadas.

Taquillero:	
D.Ramón:	Cuatro billetes de primera a Toledo, por favor.
Taquillero:	
	Son trescientas setenta y seis pesetas.
D.Ramón:	Tenga usted: quinientas pesetas. Lo siento pero no tengo suelto.
Taquillero:	

Diálogo 3. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Escriba el texto del fonograma.

Altavoz.	

Diálogo 4. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Traduzca el diálogo a la lengua natal.

D ^a Cristina:	
Mozo:	

Dª Cristina:	
Mozo:	
D.Ramón:	
Mozo:	

Diálogo 5. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Contesta a las preguntas.

1.	¿Quién entra en el departamento?
2.	¿Cuántos pasajeros están allí?
3.	¿Qué pide el revisor?
4.	¿Qué le interesa a Ramón?
5.	¿Qué le dice el revisor?

TERCERA PARTE

A. APRENDA DE MEMORIA

- a estación
 b billete
 c tren
 d revisor
 e quiosco
- Tarjeta que da derecho para viajar en un vehículo.
- Construcción pequeña que se instala en la calle para vender en ella periódicos.
- Persona encargada de revisar y marcar los billetes de los viajeros.
- Sitio donde habitualmente paran los vehículos de los ferrocarriles.
- Transporte formado por una serie de vagones arrastrados por una locomotora.

B. REPITA LA CONJUGACIÓN DE LOS VERBOS IRREGULARES

PRESENTE DE SUBJUNTIVO

querer – любить, хотеть

quiera	quieras	quieras	queramos	queráis	quieran
--------	---------	---------	----------	---------	---------

saber – знать

sepa	sepas	sepa	sepamos	sepáis	sepan
------	-------	------	---------	--------	-------

salir – выходить

salga	salgas	salga	salgamos	salgáis	salgan
-------	--------	-------	----------	---------	--------

LECCIÓN 6

EN TOLEDO

PRIMERA PARTE

Tarea 1. Escuche el fonograma y llene los espacios con letras adecuadas.

Don Martín: Yo s__y Martín Mu__oz. Pa__a uste__es tío Ma__tín. Ten__o se__enta y si__te añ__s: pe__o mi co__azó__ es j__ven. S__y tol__dano. S__no co__oc__n To__edo, ven__an e__se__uida. Va__e la pe__a: cr__an__e. V__vo en u__a ca__a gra__de y a__tigua. E__u__a ca__a m__y có__oda. P__r for__una n__e__toy cas__do. E__cam__io sí t__ngo u__a__a d__ll__ves. E__la se ll__ma Pe__ra. H__ce vei__te añ__s q__e vi__e co__no__otros. Est__siem__re pre__cupada p__r m__sa__ud. ¡Qu__pesad__z! Ho__día ten__o m__y po__o q__e ha__er. T__das la__tar__es vo__al ca__ino, do__de en__uent__o a Pa__cual. Pa__cual e__párr__co de la i__lesia de S__n Ro__ue. Le gu__ta co__er y be__er bi__n. Ah__ra est__y en la e__tación. M__sob__ino Ram__n y s__fam__lia vie__en a To__edo.

Tarea 2. Llene los espacios con las terminaciones y palabras adecuadas para formar el relato del monólogo de don Martín en el estilo indirecto.

____ Martín Muñoz. Para _____ tío Martín. _____ sesenta y siete años: pero ____ corazón es joven. ____ toledano. Nos _____ a Toledo. Viv____ en una casa grande y antigua. Es una casa muy cómoda. Por fortuna no est____ casado. En cambio sí _____ un ama de llaves. Ella se llama Petra. Hace veinte años que vive con _____. Está siempre preocupada por _____ salud. ¡Qué pesadez! Hoy día _____ muy poco que hacer. Todas las tardes _____ al casino, donde encuentr____ a Pascual. Pascual es párroco de la iglesia de San Roque. Le gusta comer y beber bien. Ahora est____ en la estación. _____ sobrino Ramón y su familia vienen a Toledo.

SEGUNDA PARTE

Diálogo 1. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Llene los espacios con palabras adecuadas.

D.Martín:	¿Qué hay, Pascual? Aquí _____ tus amigos Cristina y Ramón.
D.Ramón:	¿Qué tal, _____ Pascual? ¿Qué es de su vida?
D.Pascual:	¡Hombre, Ramón! ¡Qué _____!
Dª Cristina:	¿Cómo _____ usted, don Pascual? Tiene usted muy buen aspecto.
D.Pascual:	Gracias, doña Cristina. Usted _____ tan joven como siempre.
Dª Cristina:	Es usted muy _____. ¿Jugamos a la baraja?
D.Pascual:	¡_____ idea!
D.Martín:	Bueno, Ramón. Tú y yo contra tu _____ y Pascual.
D.Ramón:	Buena idea. A ver si _____.
D.Martín:	_____ podéis empezar.

Diálogo 2. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Llene los espacios con oraciones adecuadas.

Petra:	
Dª Julia:	Sí, Petra, vamos a salir. Quiero enseñar a Marisol algunos de los monumentos típicos.
Petra:	Allí se puede oír misa. Visiten también la Puerta del Sol y no olviden la Puerta Bisagra.
Dª Julia:	
Petra:	Yo no entiendo nada de pintura, pero se dice que es muy bonita.
Marisol:	Mamá, ¿por qué quieres siempre ver cuadros?
Dª Julia:	Estoy segura que incluso tú puedes apreciar las pinturas del Greco.

Diálogo 3. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Escriba el texto del fonograma.

Dependiente:	
Dª Julia:	
Dependiente:	

Dª Julia:	
Dependiente:	
Dª Julia:	
Marisol:	
Dependiente:	
Marisol:	
Dª Julia:	

TERCERA PARTE

A. APRENDA DE MEMORIA

- a toledano b párroco c iglesia d casino e baraja
- Templo cristiano.
- Conjunto de naipes que sirven para varios juegos
- Local donde se practican juegos de azar
- Relativo a Toledo, ciudad española, y a la provincia del mismo nombre.
- Cura que tiene a su cargo una parroquia.

B. REPITA LA CONJUGACIÓN DE LOS VERBOS IRREGULARES

PRESENTE DE SUBJUNTIVO

ser – БЫТЬ

sea	seas	sea	seamos	seáis	sean
-----	------	-----	--------	-------	------

tener – ИМЕТЬ

tenga	tengas	tenga	tengamos	tengáis	tengan
-------	--------	-------	----------	---------	--------

traer – ПРИНОСИТЬ

traiga	traigas	traiga	traigamos	traigáis	traigan
--------	---------	--------	-----------	----------	---------

LECCIÓN 7

PETRA VA DE COMPRAS

PRIMERA PARTE

Tarea 1. Escuche el fonograma y llene los espacios con letras adecuadas.

Petra: Y__ soy Pe__ra Fern__ndez d__ tre__nta y n__eve añ__s d__ e__ad.
Com__ do__ Ma__tín, na__í en T__ledo. A__ora s__y a__a de ll__ves.

H__ce y__ vei__te años qu__ si__vo a l__ fa__ilia. Siem__re estoy o__cupada: ¡h__y ta__to qu__ hac__r! L__s lu__es ten__o qu__ lava__ la r__pa. Lo__ mar__es tengo qu__ cos__r. Lo__ mi__rcoles si__mpre ha __cos__s qu__ pl__nchar. L__s juev__s sal__o de co__pras, y p__r la ta__de m__ amig__ y yo va__os al cine. L__s domi__gos, desp__és d__ ir a m__sa, vis__to a m__ her__ana To__asa. D__n Mat__ín e__ muy b__eno y gen__roso; pe__o a vec__s reñi__os u__ po__o. Don Ma__t__ín co__e poco y f__ma de__asiado. D__be cui__ar__e: ya n__ es jo__en; pe__o él no __ace ca__o de __is conse__os. No le g__sta ser ser__oneado p__r una __ujer .

Tarea 2. Llene los espacios con las terminaciones y palabras adecuadas para formar el relato del monólogo de Petra en el estilo indirecto.

_____ Petra Fernández de treinta y nueve años de edad. Como don Martín, nac__ en Toledo. Ahora ____ ama de llaves. Hace ya veinte años que sirv__ a la familia. Siempre est__ ocupada: ¡hay tanto que hacer! Los lunes _____ que lavar la ropa. Los martes _____ que coser. Los miércoles siempre hay cosas que planchar. Los jueves sal__ de compras, y por la tarde ____ amiga y _____ v__ al cine. Los domingos, después de ir a misa, visit__ a ____ hermana Tomasa. Don Martín es muy bueno y generoso; pero a veces _____ un poco. Don Martín come poco y fuma demasiado. Debe cuidarse: ya no es joven; pero él no hace caso de ____ consejos. No le gusta ser sermoneado por una mujer.

SEGUNDA PARTE

Diálogo 1. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Llene los espacios con palabras adecuadas.

Tendero:	¿Qué _____ hoy, Petra?
Petra:	Quiero dos barras de pan y un _____ de aceite.
Tendero:	Aquí tiene. ¿Alguna _____ cosa?
Petra:	Sí, _____ un momento. Aquí tengo una lista de las cosas que necesito.
Tendero:	Medio kilo de mantequilla, una _____ de huevos, un cuarto kilo de queso y un tarro de mermelada.
Petra:	Sí, creo que eso es todo. Hágame la _____, por favor.
Tendero:	Aquí tiene, Petra.
Petra:	¡Válgame Dios qué _____! Basta de compras por hoy. Adiós, señor Garcés.
Tendero:	Hasta _____.

Diálogo 2. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Llene los espacios con oraciones adecuadas.

Petra:	Buenos días, Antonio.
Frutero:	Hoy son muy buenos.
Petra:	¿Otra vez?
Frutero:	
Petra:	Menos mal. Hoy quiero un melón de dos kilos más o menos y bastante maduro.
Frutero:	Perfectamente.
Petra:	Sí, ahora recuerdo que necesitamos algunos plátanos.
Frutero:	
Petra:	Sí, deme un kilo de cebollas, un repollo grande, dos coliflores de tamaño mediano y kilo y medio de judías verdes si son tiernas.
Frutero:	
Petra:	No, porque no me queda dinero.
Frutero:	Como Ud. diga, Petra.
Petra:	

TERCERA PARTE

A. APRENDA DE MEMORIA

- a quehacer b lunes c planchar d lavar e misa
- Pasar la plancha caliente sobre la ropa para quitarle las arrugas.
- Ocupación o tarea que hay que realizar.
- Día de la semana, entre el domingo y el martes.
- Ceremonia de la Iglesia católica en que se celebra el sacrificio de Cristo.
- Limpiar algo o a alguien con agua u otro líquido.

B. REPITA LA CONJUGACIÓN DE LOS VERBOS IRREGULARES

PRESENTE DE SUBJUNTIVO

valer – стоить

valga	valgas	valga	valgamos	valgáis	valgan
-------	--------	-------	----------	---------	--------

venir – приходиться

venga	vengas	venga	vengamos	vengáis	vengan
-------	--------	-------	----------	---------	--------

ver – видеть

vea	veas	vea	veamos	veáis	vean
-----	------	-----	--------	-------	------

LECCIÓN 8

CAMINO DE SEVILLA

PRIMERA PARTE

Tarea 1. Escuche el fonograma y llene los espacios con letras adecuadas.

Marisol: H__y est__y muy co__tenta. ¡Po__ fi__ va__os a Se__illa! Va__os e__ el c__che de Ma__uel. Co__o es ca__era__an si__mpre es__á viaj__ndo. ¡Qu__ su__rte po__er via__ar ta__to! y n__ nec__sitar per__iso pa__a todo. Na__uralmente qui__ro m__cho a __is pa__res, y m__ ab__e__a es m__y si__pática pe__o en cas__ hay rest__icci__nes. N__ pue__o s__lir c__n chi__os; te__go q__e vo__ver a ca__a a las nue__e; y n__ insi__tir en se__ act__iz. ¡U__! ¡Qué ca__sada esto__ de to__o est__! Hem__s pas__do uno__ dí__s en Ma__rid. H__n sido un__s dí__s estu__endos. Tol__do h__si__o al__o horr__ble; ¡he__ te__ido qu__ v__sitar mo__umen__os! M__nos m__l qu__ ah__ra va__os a Se__illa. Co__o s__n las fer__as de ab__il, voy a pa__arlo m__y bie__.

Tarea 2. Llene los espacios con las terminaciones y palabras adecuadas para formar el relato del monólogo de Marisol en el estilo indirecto.

Hoy Marisol est__ muy contenta. ¡Por fin v__ a Sevilla! V__ en el coche de Manuel. Como es cameraman siempre está viajando. ¡Qué suerte poder viajar tanto y no necesitar permiso para todo. Naturalmente quier__ mucho a __ padres, y __ abuela es muy simpática pero en casa hay restricciones. No pued__ salir con chicos; _____ que volver a casa a las nueve; y no insistir en ser actriz. ¡Uf! ¡Qué cansada est__ de todo esto! H__ pasado unos días en Madrid. Han sido unos días estupendos. Toledo ha sido algo horrible; ¡h__ tenido que visitar monumentos! Menos mal que ahora v__ a Sevilla. Como son las ferias de abril, v__ a pasarlo muy bien.

SEGUNDA PARTE

Diálogo 1. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Llene los espacios con palabras adecuadas.

Manuel:	Tienen ya hotel en _____?
D.Ramón:	No, y esto es _____. Parece que va a ser difícil.
Manuel:	_____ parar en Córdoba para comer e ir a un garaje para poner gasolina. Desde allí puedo _____ a mi hotel en Sevilla. Estoy casi _____ que encontramos algo.
D.Ramón:	Eso _____ el problema. Muchas gracias, Manuel.

Diálogo 2. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Llene los espacios con oraciones adecuadas.

Mecánico:	
Manuel:	Ponga diecinueve litros de Súper.
Mecánico:	
D.Ramón:	Vd. perdone. Soy muy distraído.
Mecánico:	
Manuel:	¿Quiere mirar cómo está el aceite y si necesitan aire los neumáticos?
Mecánico:	
Manuel:	Bien, tenga, la vuelta para Vd. A propósito, ¿tienen teléfono?
Mecánico:	
	Ahí, en la oficina que está a la derecha de ese surtidor.

Diálogo 3. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Escriba el texto del fonograma.

Manuel:	
Telefonista:	
Recepcionista:	
Manuel:	
Recepcionista:	
Manuel:	
Recepcionista:	
Manuel:	
Recepcionista:	

Diálogo 4. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Traduzca el diálogo a la lengua natal.

Manuel:	
.Marisol:	
D.Ramón:	
Manuel:	
D.Ramón:	
Dª Cristina:	
Marisol:	

TERCERA PARTE

A. APRENDA DE MEMORIA

a coche b actriz c feria d gasolina e garaje

Persona que representa un papel en el teatro, cine o televisión.

Líquido que se emplea como combustible en los motores de explosión.

Vehículo con motor, de cuatro ruedas, usado para el transporte de personas.

Local para guardar y reparar vehículos.

Mercado extraordinario que tiene lugar en un sitio y unas fechas señaladas.

B. REPITA LA CONJUGACIÓN DE LOS VERBOS IRREGULARES

PRETÉRITO PERFECTO DE SUBJUNTIVO

andar – ходить

haya andado	hayas andado	haya andado
hayamos andado	hayáis andado	hayan andado

caber – вмещать

haya cabido	hayas cabido	haya cabido
hayamos cabido	hayáis cabido	hayan cabido

caer – упасть

haya caído	hayas caído	haya caído
hayamos caído	hayáis caído	hayan caído

LECCIÓN 9

SEVILLA EN TIEMPO DE FERIAS

PRIMERA PARTE

Tarea 1. Escuche el fonograma y llene los espacios con letras adecuadas.

Manuel: Y__ esta__os en Sev__lla: m__ ciu__ad nat__l. Lo__ se__illa__os dec__mos qu__ e__ u__a ciu__ad m__y b__lla. Es__os dí__s se cel__br__n la__ fer__as de a__ril, y h__y m__sica y al__gría p__r to__as pa__tes. P__r des__racia, n__ h__ve__ido a Se__illa a di__ertirme. He h__cho el vi__je p__r ra__ones de tra__ajo; pe__o h__y tr__s co__as qu__ pi__nso ha__er: i__ a u__a cor__ida, vis__tar la fe__ia, y to__ar un__s c__pas d__ ma__zanilla. Ya sa__en q__e s__y ca__eram__n de T__E (Te__evisi__n Es__añ__la). E__ un p__es__o m__y in__eresan__e y va__iado. Lu__s y y__ vi__im__s e__ l__ mi__ma pen__ión. S__s pa__res y s__ ab__ela s__n m__y s__mp__ticos. La p__queña M__risol e__ m__y gr__ciosa. ¡D__sea se__ actr__z a to__a co__ta! S__y m__y po__ular en__re las ch__cas. Ell__s est__n siem__re dis__uest__s a ca__arse con__igo. Pe__o... p__r ah__ra, el ma__rimo__io no es pa__a mí. Te__go trei__ta y se__s añ__s y... to__avía es__oy solt__ro.

Tarea 2. Llene los espacios con las terminaciones y palabras adecuadas para formar el relato del monólogo de Manuel en el estilo indirecto.

Manuel y la familia de los Muñoz ya est_____ en Sevilla: la ciudad natal de Manuel. Los sevillanos _____ que es una ciudad muy bella. Estos días allí se celebran las ferias de abril. Hay música y alegría por todas partes. Por desgracia, Manuel no h_____ venido a Sevilla a divertir_____. Ha hecho el viaje por razones de trabajo; pero hay tres cosas que piens_____ hacer: ir a una corrida, visitar la feria, y tomar unas copas de manzanilla. Ya sab_____, que _____ cameraman de TVE (Televisión Española). Es un puesto muy interesante y variado. Manuel viv_____ con Luis y en la misma pensión. Sus padres y su abuela son muy simpáticos. La pequeña Marisol es muy graciosa. ¡Desea ser actriz a toda costa! Manuel _____ muy popular entre las chicas. Ellas están siempre dispuestas a casarse con _____. Pero... por ahora, el matrimonio no es para Manuel. _____ treinta y seis años y... todavía est_____ soltero.

SEGUNDA PARTE

Diálogo 1. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Llene los espacios con palabras adecuadas.

Manuel:	¿Le _____ Sevilla, doña Julia?
Dª Julia:	Sí, _____ entusiasmo.
Manuel:	¿Qué ha visto UD. _____ ahora?
Dª Julia:	He estado en el barrio de Santa Cruz y _____ he visitado la casa de Murillo. _____ he entrado en la catedral, _____ todavía no he subido a la Giralda.
Manuel:	Debe hacerlo. También _____ que visitar el Alcázar. El interior es magnífico, _____ yo prefiero los jardines. El olor de los _____ y de las flores en ellos es único.
Dª Julia:	Sí, el viernes sin _____ voy a visitar el Alcázar. Todos dicen que es _____.
Manuel:	Buena idea. El sábado _____ venir conmigo al barrio de Triana.
Dª Julia:	¡Ah, sí! Es un _____ muy típico. ¿Dónde está?
Manuel:	Está en la otra _____ del río Guadalquivir.

Diálogo 2. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Llene los espacios con oraciones adecuadas.

Dª Julia:	
D. Ramón:	Sí, me gustan mucho el vestido de volantes, la peineta, los pendientes, el collar y la flor en la oreja.
Dª Julia:	
	También saben tocar las castañuelas; y ese muchacho cerca de ti toca muy bien la guitarra.
D. Ramón:	
	¿Adónde ha ido?
Dª Julia:	

Diálogo 3. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Escriba el texto del fonograma.

Marisol:	
Guardia:	
Marisol:	
Guardia:	
Marisol:	
Guardia:	
Marisol:	
Guardia:	
Marisol:	
Guardia:	
Marisol:	
Guardia:	

TERCERA PARTE

A. APRENDA DE MEMORIA

- a sevillana b manzanilla c peineta d pendientes e collar
- Peine curvado que usan las mujeres como adorno para sujetar el peinado.
- Aire musical y danza propia de Sevilla.
- Pieza valiosa que rodea el cuello como adorno.
- Joya o adorno que se pone en el lóbulo de la oreja.
- Vino blanco seco andaluz.

B. REPITA LA CONJUGACIÓN DE LOS VERBOS IRREGULARES

PRETÉRITO PERFECTO DE SUBJUNTIVO

dar – дать		
haya dado	hayas dado	haya dado
hayamos dado	hayáis dado	hayan dado
decir – сказать		
haya dicho	hayas dicho	haya dicho
hayamos dicho	hayáis dicho	hayan dicho
estar – находиться		
haya estado	hayas estado	haya estado

hayamos estado	hayáis estado	hayan estado
----------------	---------------	--------------

LECCIÓN 10

LUIS TELEFONEA A SEVILLA

PRIMERA PARTE

Tarea 1. Escuche el fonograma y llene los espacios con letras adecuadas.

Luis: Est__y en la est__ción de m__tro de A__güe__es e__peran__o que lle__ue m__ tr__n. H__y n__ vo__ a l__ ci__da__ uni__ersita__ia, p__rque te__go ot__as co__as qu__ h__cer. E__ pos__ble q__e ma__ana va__a Se__illa; y__ que te__emos do__ día__ de va__aciones, quis__era vi__itar a m__ fa__ilia. D__do que h__ya bill__te par__ el tre__, a__í qu__ q__izás va__a en avi__n. El via__e en a__ión es m__y co__to; n__ cr__o q__e dur__ un__ ho__a. Mi__ntras es__ero e__ e__ a__dén, ob__ervo a l__s pers__nas cer__a de m__. ¡Qu__ caras m__s se__ias tien__n tod__s! Só__o un__ per__ona so__ríe: es u__a chi__a ru__ia y m__y gua__a. Ti__ne el p__lo la__go y lo__oj__s cast__ños. N__ es m__y alta, pe__o ti__ne bu__na fig__ra, y cua__do son__íe ense__a un__s dien__es per__ectos; p__ro... c__n ella es__á su no__io. ¡Qu__ m__la su__rt__ ten__o!

Tarea 2. Llene los espacios con las terminaciones y palabras adecuadas para formar el relato del monólogo de Luis en el estilo indirecto.

Luis _____ en la estación de metro de Argüelles esperando que llegue ____ tren. Hoy no ____ a la ciudad universitaria, porque _____ otras cosas que hacer. Es posible que mañana _____ a Sevilla; ya que _____ dos días de vacaciones, quisiera _____ a _____ familia. Dud__ que haya billete para el tren, así que quizás vaya en avión. El viaje en avión es muy corto; no cre__ que dure una hora. Mientras esper__ en el andén, observ__ a las personas cerca de _____. ¡Qué caras más serias tienen todos! Sólo una persona sonr__e: es una chica rubia y muy guapa. Tiene el pelo largo y los ojos castaños. No es muy alta, pero tiene buena figura, y cuando sonr__e enseña unos dientes perfectos; pero... con ella está su novio. ¡Qué mala suerte _____ Luis!

SEGUNDA PARTE

Diálogo 1. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Llene los espacios con palabras adecuadas.

Luis:	0... 0... 9...
Telefonista:	_____. Dígame.
Luis:	Señorita, quisiera hacer _____ a Sevilla. ¿Puede decirme qué tengo que hacer?

Telefonista:	¿Qué _____ tiene?
Luis:	El 23-38-45.
Telefonista:	Marque _____ el número 91 y a continuación el número que ha dicho.
Luis:	Muchas gracias, _____.

Diálogo 2. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Llene los espacios con oraciones adecuadas.

Recepcionista:	Hotel María Luisa.
Luis:	Señorita, quisiera hablar con el doctor Muñoz.
Recepcionista:	Tenga la bondad de esperar un momento.
	Es la habitación número 700 pero no hay respuesta.
Luis:	
Recepcionista:	¿Quiere Ud. dejar algún recado?
Luis:	Quisiera hablar con él esta noche después de las once.
Recepcionista:	¿Desea alguna otra cosa?
Luis:	

Diálogo 3. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Escriba el texto del fonograma.

Patrona:	
D.Ramón:	
Patrona:	
D.Ramón:	
Patrona:	
Luis:	
D.Ramón:	
Luis:	

D.Ramón:	
Luis:	
D.Ramón:	
Luis:	
D.Ramón:	
Luis:	
D.Ramón:	
Luis:	

TERCERA PARTE

A. APRENDA DE MEMORIA

a metro b andén c doctor d teléfono e recado

- En las estaciones de trenes, especie de acera al borde de la vía.
- El que asiste habitualmente a una persona para prevenir y curar las enfermedades.
- Medio de comunicación que transmite a distancia el sonido.
- Mensaje o respuesta que se da o se envía a otro.
- Apócope de metropolitano, ferrocarril subterráneo.

B. REPITA LA CONJUGACIÓN DE LOS VERBOS IRREGULARES

PRETÉRITO PERFECTO DE SUBJUNTIVO

hacer – делать

haya hecho	hayas hecho	haya hecho
hayamos hecho	hayáis hecho	hayan hecho

ir – идти, ехать

haya ido	hayas ido	haya ido
hayamos ido	hayáis ido	hayan ido

oír – слышать

haya oído	hayas oído	haya oído
hayamos oído	hayáis oído	hayan oído

LECCIÓN 11

A LOS TOROS

PRIMERA PARTE

Tarea 1. Escuche el fonograma y llene los espacios con letras adecuadas.

D^a Cristina: Es__oy muy con__enta por__ue ma__ana voy a u__a co__rida. Q__iero q__e m__s nie__os ven__an con__igo. Ma__uel v__a sa__arnos ent__adas de b__rrera. ¡Q__é muc__acho t__n si__pát__co! Pien__a en t__do, y lo c__nsigue to__o. L__s se__illanos e__tienden mu__ho d__tor__s; as__, e__probabl__ q__e tenga__os bue__a ta__de, y los m__tador__s ten__an éx__to. En __evilla hac__ un ti__mpo es__pléndido. N__ h__ ll__vido u__ so__o dí__. E__nor__al qu__ ha__a bu__n ti__mpo en S__vil__a. N__ hay nie__las e__no__iem__re; nu__ca nie__a en dic__embre o e__ero. Fe__rero y ma__zo s__n me__es de pri__avera. Pe__o no re__omie__do Se__illa en ju__io o ag__sto. ¡H__ce ta__to ca__or en el ve__ano! Ve__gan en septie__bre y octu__re: es el ot__ño per__ecto.

Tarea 2. Llene los espacios con las terminaciones y palabras adecuadas para formar el relato del monólogo de D^a Cristina en el estilo indirecto.

D^a Cristina _____ muy contenta porque mañana v___ a una corrida. Quier___ que ___ nietos vengan con _____. Manuel va a sacar___ entradas de barrera. ¡Qué muchacho tan simpático! Piensa en todo, y lo consigue todo. Los sevillanos entienden mucho de toros; así, es probable que D^a Cristina y sus nietos teng___ buena tarde, y los matadores tengan éxito. En Sevilla hace un tiempo espléndido. No ha llovido un solo día. Es normal que haga buen tiempo en Sevilla. No hay nieblas en noviembre; nunca nieva en diciembre o enero. Febrero y marzo son meses de primavera. Pero D^a Cristina no recomiend___ Sevilla en julio o agosto. ¡Hace tanto calor en el verano!

SEGUNDA PARTE

Diálogo 1. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Llene los espacios con palabras adecuadas.

Marisol:	Mira, abuelita, ya _____ el paseo. Se llama así, ¿no?
D ^a Cristina:	Sí. El cortejo siempre está _____ en tres filas. En cabeza, a _____, vienen los dos alguaciles.
Luis:	Los trajes que _____ son del tiempo de Felipe IV. ¿Os gustan?
D ^a Cristina:	Sí. Los hombres que _____ detrás, a pie, son _____ peones y picadores. Después _____ las mulas adornadas con _____.
Marisol:	¡Ah, sí! Y ahora todo el _____ atraviesa la plaza para

	saludar al presidente. ¿No es _____?
Luis:	Sí. _____, los toreros van a cambiar el capote de paseo por el de faena. El _____ van a dejarlo en una barrera donde haya alguna bella _____.
Marisol:	¿Qué está haciendo el _____?
Dª Cristina:	El presidente tira la _____ del toril a los alguaciles. Uno de ellos la recoge y abre la _____. Suena la música y sale el primer _____.

Diálogo 2. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Llene los espacios con oraciones adecuadas.

Marisol:	
Dª Cristina:	¿Qué torero te gusta más?
Marisol:	
	Es muy guapo.
Luis:	Eres tonta y no entiendes nada de toros. Es el peor.
Dª Cristina:	Yo prefiero al Granadino. Se ve que no tiene miedo.
Luis:	El mejor es Jesús Domínguez, famoso por sus verónicas.
Marisol:	
Luis:	Ahora están en el tercer toro: quedan tres más.
Marisol:	
Luis:	Sí. Nos espera en un bar cerca de aquí.

Diálogo 3. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Traduzca el texto del fonograma a la lengua natal.

Manuel:	
Dª Cristina:	
Manuel:	
Dª Cristina:	
Manuel:	
Marisol:	
Dª Cristina:	

Manuel:	
Luis:	

TERCERA PARTE

A. APRENDA DE MEMORIA

a corrida b toro c toreador d picador e alguacil

- Mamífero de cabeza gruesa armada de dos cuernos y cola larga.
- El que lidia los toros en la plaza cerrada.
- El que precede a las cuadrillas durante el paseíllo en las corridas de toros.
- Lidia de cierto número de personas contra 6 toros en una plaza cerrada.
- El torero que, montado a caballo, pica a los toros con garrocha.

B. REPITA LA CONJUGACIÓN DE LOS VERBOS IRREGULARES

PRETÉRITO PERFECTO DE SUBJUNTIVO

poder – мочь

haya podido	hayas podido	haya podido
hayamos podido	hayáis podido	hayán podido

poner – ставить, класть

haya puesto	hayas puesto	haya puesto
hayamos puesto	hayáis puesto	hayán puesto

querer –

haya querido	hayas querido	haya querido
hayamos querido	hayáis querido	hayán querido

LECCIÓN 12

EN BARCELONA CON LOS ROMERO

PRIMERA PARTE

Tarea 1. Escuche el fonograma y llene los espacios con letras adecuadas.

Don Felipe: Me lla_o Fe_ipe Ro_e_o y te_go cua_ent_ y se_s
añ_s. Vi_o en Barc_lona co_ mi fa_ilia. Mi c_sa est_ en Pe_raldes,
en l_s afu_ras de la ci_dad. S_y inge_iero in_ust_ial. Trab_jo co_o
sub_irector, en u_a fáb_ica tex_il. Esp_ro qu_ un dí_ser_dir_ctor.
N_ ten_o mu_hos inte_eses ap_rte de m_ trab_jo, ex_empto la b_ena

com__da y el b__en fú__bol. S__y so__io d__l cl__b de fút__ol Barce__ona, y tod__s los do__ingos v__o ju__ar a es__e equi__o. Ah__ra cono__erán a m__fa__ilia. Mi m__jer se lla__a Mar__a Agu__rre. Na__ió en Bilb__o y e__va__ca pu__a. Tie__e los o__os azu__es y el cab__llo ne__ro. Ma__ía es u__a coc__nera exc__lente. Tene__os un hi__o que se llama Di__go. Otr__mie__bro imp__rtante d__la fa__ilia es S__ltán. Su__tán e__per__o pa__tor ale__án. Est__ré cont__nto de ver a __i cu__ado Ra__ón. É__y su fa__ilia pro__to esta__án en Bar__elon__.

Tarea 2. Llene los espacios con las terminaciones y palabras adecuadas para formar el relato del monólogo de Don Felipe en el estilo indirecto.

Felipe Romero _____ cuarenta y seis años. Viv__ en Barcelona con ____ familia. ____ casa está en Pedraldes, en las afueras de la ciudad. ____ ingeniero industrial. Trabaj__ como subdirector, en una fábrica textil. Esper__ que un día ser__ director. No _____ muchos intereses aparte de ____ trabajo, excepto la buena comida y el buen fútbol. ____ socio del club de fútbol Barcelona, y todos los domingos v__ jugar a este equipo. Ahora conocer_____ a ____ familia. ____ mujer se llama María Aguirre. Nació en Bilbao y es vasca pura. Tiene los ojos azules y el cabello negro. María es una cocinera excelente. _____ un hijo que se llama Diego. Otro miembro importante de la familia es Sultán. Sultán es perro pastor alemán. Felipe estar__ contento de ver a ____ cuñado Ramón. Él y su familia pronto estarán en Barcelona.

SEGUNDA PARTE

Diálogo 1. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Llene los espacios con palabras adecuadas.

D.Felipe:	Hay carta de Ramón. ¿_____ que la lea?
María:	Léela.
D.Felipe:	_____ todos:
	Deseamos que estéis bien y contentos. _____ iremos a
	Nerja y pensamos pasar varias _____ allí, en la Costa
	del Sol. Hemos alquilado un apartamento, a tres _____
	de la playa. Espero que _____ buen tiempo. Ya podéis
	_____ que pensamos pasar el día en la playa tumbados
	al sol, nadando, jugando al tenis, etc. En los _____
	_____ haremos varias excursiones a lugares de interés como
	Granada. Aquí en _____, hemos pasado unos días
	estupendos, disfrutando mucho con las _____ y todo lo
	demás. Luis ha pasado un par de _____ con nosotros. Hoy le

	escribo también. Le veréis _____, ya que definitivamente
	irá a Barcelona en el verano. Todavía no _____ seguros
	de la _____ de llegada. Iremos en vuelo directo de Málaga a
	Barcelona. Os avisaremos con _____.
	Un _____.
	_____ y Julia.

Diálogo 2. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Llene los espacios con oraciones adecuadas.

Diego:	¡Hola, mamá! ¿Qué hay para comer?
Dª María:	Hay entremeses, sopa de verduras y merluza a la vasca.
D.Felipe:	Hemos tenido carta de tío Ramón.
Diego:	¿Cuándo vienen?
Dª María:	No están seguros.
Diego:	¿Dónde los instalaremos?
Dª María:	Tus tíos dormirán en el cuarto de los huéspedes; doña Cristina ocupará la otra habitación vacante, y Marisol puede dormir en una cama plegable en el salón.
Diego:	
Dª María:	En tu habitación. Tendremos que poner otra cama plegable allí.
Diego:	Cuando vengan, no los vamos a reconocer, después de tanto tiempo. Sobre todo Marisol estará muy cambiada
D.Felipe:	

TERCERA PARTE

A. APRENDA DE MEMORIA

a ingeniero b fábrica c carta d salón e cama

Papel escrito y cerrado, que una persona envía a otra para comunicarse con ella.

Persona que profesa la ingeniería o alguna de sus ramas.

Mueble destinado a que las personas se acuesten en él para dormir o descansar.

Establecimiento donde fabrican ciertos objetos útiles para la gente.

En una casa, aposento de grandes dimensiones para visitas y fiestas.

B. REPITA LA CONJUGACIÓN DE LOS VERBOS IRREGULARES

PRETÉRITO PERFECTO DE SUBJUNTIVO

saber – ЗНАТЬ

haya sabido	hayas sabido	haya sabido
hayamos sabido	hayáis sabido	hayan sabido

salir – ВЫХОДИТЬ

haya salido	hayas salido	haya salido
hayamos salido	hayáis salido	hayan salido

ser – БЫТЬ

haya sido	hayas sido	haya sido
hayamos sido	hayáis sido	hayan sido

LECCIÓN 13

DIEGO Y TERESA

PRIMERA PARTE

Tarea 1. Escuche el fonograma y llene los espacios con letras adecuadas.

Diego: Ah__ra l__s ha__la Die__o: la "ov__ja neg__a" de la fa__ilia Ro__ero. A__a__o de cum__lir vein__idós a__os. S__y pe__iodista. Ha__e cinc__ me__es que trab__jo en el Noticiero Cat__lán. Au__que na__í en Barceona no s__y verdaderamente ca__alán. Ten__o muchos intereses: prácticamente __e interesa to__o. Soy un t__po bastante dep__rtista, y me entusiasman l__s c__ches anti__uos. Aho__a ten__o un Se__t 127 (ci__nto vei__tisiete). Es u__ coche simp__ático y me gu__ta con__ucirlo; pe__o mi a__bición es pose__r un His__ano- Su__za. Tam__ién me gus__an mu__ho la nata__ión y l__s bo__os. Tere__a y yo vam__s a men__do a una b__lera. Ter__sa es mi p__ometida. ¡Q__é palabra! Se la pres__ntaré a Vds. Ver__n qué ch__ca má__ encanta__ora, sen__ible, int__ligente, etc. Tra__aja como sec__etaria en el mi__mo per__ódico qu__ yo.

Tarea 2. Llene los espacios con las terminaciones y palabras adecuadas para formar el relato del monólogo de Diego en el estilo indirecto.

Ahora __ habla Diego: la "oveja negra" de la familia Romero. Acab__ de cumplir veintidós años. __ periodista. Hace cinco meses que trabaj__ en el Noticiero Catalán. Aunque nac__ en Barcelona no __ verdaderamente catalán. _____ muchos intereses: prácticamente __ interesa todo. __ un tipo bastante deportista, y __ entusiasman los coches antiguos. Ahora _____ un Seat 127 (ciento veintisiete). Es un coche simpático y __ gusta conducirlo; pero __ ambición es poseer un Hispano-Suiza. También __ gustan mucho la natación y los bolos. Teresa

y ___ v___ a menudo a una bolera. Teresa es ___ prometida. ___ la chica más encantadora, sensible, inteligente, etc. Trabaja como secretaria en el mismo periódico que _____.

SEGUNDA PARTE

Diálogo 1. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Llene los espacios con palabras adecuadas.

Manolita:	¿Qué te pasa, Teresa? Pareces _____.
Teresa:	No me pasa nada. ¿Por qué me lo preguntas?
Manolita:	Sí no quieres _____, allá tú, pero se ve que algo va mal.
Teresa:	Es Diego. _____ dos días que no le veo y ni siquiera me ha telefonado.
Manolita:	Bah, no tiene importancia. Estará ocupado. ¿Por qué no le _____ tú?
Teresa:	Ya le he llamado a su casa y su _____ dice que no sabe nada de él.
Manolita:	Ya verás como te llama hoy. Cuando lo haga, _____ indiferencia. Valdrá la pena.
Teresa:	Sí, le haré creer que no me _____. ¿Qué estás haciendo?
Manolita:	Estoy mecanografiando un artículo para el periodista nuevo. ¿No te parece muy _____?
Teresa:	No está mal. ¿Saldrás con él?
Manolita:	Eso quisiera yo. _____ no sepa que éxito.

Diálogo 2. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Llene los espacios con oraciones adecuadas.

Barman:	_____
	Hace tiempo que no le vemos por aquí.
Diego:	_____
	Estos días tengo tanto trabajo que no puedo ver a nadie.
Barman:	_____
Diego:	Una ginebra con tónica, por favor.
Barman:	¿Algo más? ¿Alguna cosita para aperitivo?
Diego:	_____

	Tengo que hacer una llamada.
Barman:	

Diálogo 3. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Traduzca el texto del fonograma a la lengua natal.

Telefonista:	
Diego:	
Telefonista:	
Teresa:	
Diego:	
Teresa:	
Diego:	
Teresa:	
Diego:	
Teresa:	
Diego:	
Teresa:	
Diego:	
Teresa:	
Diego:	
Teresa:	

TERCERA PARTE

A. APRENDA DE MEMORIA

- a periodista
 b artículo
 c natación
 d secretaria
 e periódico
- Clase de deporte que consiste en nadar.
- Un impreso que se publica con determinados intervalos de tiempo.
- Escrito que se insertan en los periódicos u otras publicaciones análogas.
- Persona encargada de custodiar los documentos de una oficina.
- Persona legalmente autorizada para ejercer el periodismo.

B. REPITA LA CONJUGACIÓN DE LOS VERBOS IRREGULARES

PRETÉRITO PERFECTO DE SUBJUNTIVO

tener – иметь

haya tenido	hayas tenido	haya tenido
hayamos tenido	hayáis tenido	hayan tenido

traer – приносить

haya traído	hayas traído	haya traído
hayamos traído	hayáis traído	hayan traído

valer – стоить

haya valido	hayas valido	haya valido
hayamos valido	hayáis valido	hayan valido

LECCIÓN 14

A LA COSTA DEL SOL CON LOS MUÑOZ

PRIMERA PARTE

Tarea 1. Escuche el fonograma y llene los espacios con letras adecuadas.

D^a Julia: Est__ mañ__na n__s he__os leva__tado te__pra__o; y n__s he__os des__edido d__ Sevilla. M__ he p__esto m__y tr__ste. ¡N__s hem__os diver__ido tan__o a__lÍ! He__os hecho el vi__je en a__tobús. No__ han gus__ado m__cho l__s pue__blecitos de la pr__vincia, con s__s ca__itas bl__ncas, s__s ol__vares, y so__re to__o su ci__lo ta__a__ul. A e__o de l__s tr__s he__os lleg__do a Má__aga, do__de hem__s desca__sado un p__co. M__s tar__e he__os tom__do un ta__i, dirigí__donos ha__ia Ner__a. Y a__uí e__tamos y__: en e__te pin__oresco pu__blo cos__ero; c__n su ant__guo ba__rio d__ pes__adores y __u acanti__ado impres__onante. El ter__eno en es__a part__ del paí__es muy fé__til. Cu__tivan el tab__co y la c__ña de az__car.

Tarea 2. Llene los espacios con las terminaciones y palabras adecuadas para formar el relato del monólogo de D^a Julia en el estilo indirecto.

Esta mañana ____ ____ levantado temprano; y ____ ____ despedido de Sevilla. ____ ____ puesto muy triste. ¡____ ____ divertido tanto allí! ____ hecho el viaje en autobús. ____ han gustado mucho los pueblecitos de la provincia, con sus casitas blancas, sus olivares, y sobre todo su cielo tan azul. A eso de las tres ____ llegado a Málaga, donde ____ descansado un poco. Más tarde ____ tomado un taxi, dirigiéndonos hacia Nerja. Y aquí est ____ ya: en este pintoresco pueblo costero; con su antiguo barrio de pescadores y su acantilado impresionante. El terreno en esta parte del país es muy fértil. Allí cultivan el tabaco y la caña de azúcar.

SEGUNDA PARTE

Diálogo 1. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Llene los espacios con palabras adecuadas.

Dª Julia:	Ramón, ¿tienes tú las llaves del _____? No las encuentro.
D.Ramón:	Sí, las tengo en el bolsillo. Voy a llamar al _____.
Marisol:	¿A qué piso _____, papá?
D.Ramón:	Vamos al quinto. Al _____ N 126.
Dª Cristina:	¡Uy! ¡Qué rápido es _____ ascensor!..
Dª Julia:	Ya estamos aquí. Regina, la _____, estará esperando.
D.Ramón:	Por lo menos ahora podremos lavarnos y _____ y yo me afeitaré al_____.

Diálogo 2. _____

a)

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Llene los espacios con oraciones adecuadas.

Regina:	Buenas tardes, señores. ¿Han tenido buen viaje?
Dª Julia:	
Regina:	Esta primera puerta, a la izquierda del vestíbulo, da al cuarto de aseo.
Dª Cristina:	
	Así tendremos donde ir cuando Marisol se encierre en el cuarto de baño.
Regina:	
D.Ramón:	¡Caramba! Éste es el salón-comedor. Es raro encontrar habitaciones tan amplias en un piso tan moderno.
Dª Cristina:	
Dª Julia:	No, sólo imitación.
D.Ramón:	La mesa de comedor parece de madera de roble.
Marisol:	
	¡Qué vista tan magnífica con el mar a nuestros pies!

b)

Tarea 1. Escriba el texto del fonograma.

Dª Julia:	
D.Ramón:	
Dª Julia:	

Marisol:	
Dª Julia:	
Dª Cristina:	
D. Ramón:	
Dª Cristina:	

TERCERA PARTE

A. APRENDA DE MEMORIA

a pueblecito b costa c provincia d puerto e pescador

Orilla del mar, de un río, de un lago.

Un pueblo de pequeñas dimensiones.

Persona que pesca por oficio o por afición.

Cada una de las grandes divisiones de un territorio o país.

Lugar que sirve para realizar operaciones de carga o descarga, etc.

B. REPITA LA CONJUGACIÓN DE LOS VERBOS IRREGULARES

PRETÉRITO PERFECTO DE SUBJUNTIVO

ver – видеть

haya visto	hayas visto	haya visto
hayamos visto	hayáis visto	hayan visto

LECCIÓN 15

DON RAMÓN HACE UN VIAJE A MÁLAGA

PRIMERA PARTE

Tarea 1. Escuche el fonograma y llene los espacios con letras adecuadas.

D. Ramón: Nue__tras vac__ciones e__ Ner__a cont__núan fe__izmente. To__os nos

sen__imos m__y opti__istas y al__gres. Ne__ja es u__ lug__r tran__uilo y p__co come__cializado, do__de u__o tod__vía pue__e disfr__tar de l__s vaca__iones. Ti__ne u__a po__lación d__ 8.000 hab__tantes, cu__o prin__ipal me__io de vi__a es la p__sca. Me gu__ta muc__o pas__ar por las ma__anas y acer__arme al pu__rto p__ra co__prar el p__scado fre__co. He__os visto var__as cos__s de int__rés en la__ excurs__ones que he__os hecho. P__r ejem__lo, l__s cu__vas prehi__tóricas que me h__n impre__ionado mu__ho. Ne__ja dista cin__uenta y un kilóm__tros de Má__aga. H__y he h__cho u__a vi__ita a es__a cap__tal. Allí he vi__itado el Ban__o de Espa__a. Des__pués de mi__ar las cotiza__iones of__ciales, he ca__biado algu__os che__ues de via__ero. M__s tar__e, he i__o a corre__s para en__iar un tele__rama.

Tarea 2. Llene los espacios con las terminaciones y palabras adecuadas para formar el relato del monólogo de D Ramón en el estilo indirecto.

____ vacaciones en Nerja continúan felizmente. Todos ____ muy optimistas y alegres. Nerja es un lugar tranquilo y poco comercializado, donde uno todavía puede disfrutar de las vacaciones. Tiene una población de 8.000 habitantes, cuyo principal medio de vida es la pesca. A don Ramón ____ gusta mucho pasear por las mañanas y acercar____ al puerto para comprar el pescado fresco. ____ visto varias cosas de interés en las excursiones que ____ hecho. Por ejemplo, las cuevas prehistóricas que ____ han impresionado mucho. Nerja dista cincuenta y un kilómetros de Málaga. Hoy ____ hecho una visita a esta capital. Allí ____ visitado el Banco de España. Después de mirar las cotizaciones oficiales, ____ cambiado algunos cheques de viajero. Más tarde, ____ ido a correos para enviar un telegrama.

SEGUNDA PARTE

Diálogo 1. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Llene los espacios con palabras adecuadas.

D.Ramón:	Perdone, ¿puede decirme dónde hay una _____ del Banco de España?
Transeúnte:	Sí, está en la _____ de Cervantes.
D.Ramón:	¿Está muy _____ de aquí o se puede ir andando?
Transeúnte:	Está bastante cerca. Siga hasta el final de esa _____ y tuerza a la derecha. Continúe _____ hasta que llegue a la tercera bocacalle de la _____. El banco es un edificio _____ que hace esquina.
D.Ramón:	Muy amable. _____ gracias.

Diálogo 2. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Llene los espacios con oraciones adecuadas.

Empleado:	
D.Ramón:	Quisiera ver al director, por favor.
Empleado:	
D.Ramón:	Quisiera una transferencia de la central de Madrid por favor de 40.000 pesetas.
Empleado:	
	¿Tiene Ud. una cuenta corriente allí?
D.Ramón:	
	¿Cuánto tiempo tardarán en transferir el dinero?
Empleado:	Supongo que un par de días. Se lo notificaremos por medio de un aviso de pago.
D.Ramón:	
	Aquí tiene mi dirección.

Diálogo 3. _____

Tarea 1. Escuche el fonograma y escriba el título del diálogo.

Tarea 2. Traduzca el texto del fonograma a la lengua natal.

D.Ramón:	
Empleado:	
D.Ramón:	
Empleado:	
D.Ramón:	
Empleado:	
D.Ramón:	
Empleado:	

TERCERA PARTE

A. APRENDA DE MEMORIA

- a banco
 b cheque
 c correo
 d telegrama
 e pescado
 Mandato de pago, para cobrar una cantidad determinada de dinero en un banco.

- Papel normalizado en que se recibe escrito el mensaje telegráfico.
- Establecimiento público de crédito, constituido en sociedad por acciones.
- Pez comestible sacado del agua por cualquiera de los procedimientos de pesca.
- Servicio público que realiza el transporte de la correspondencia oficial y privada.

B. REPITA LA CONJUGACIÓN DE LOS VERBOS REGULARES

IMPERATIVO AFIRMATIVO

hablar – говорить

–	habla	hable	hablemos	hablad	hablen

leer – читать

–	lee	lea	leamos	leed	lean

escribir – писать

–	escribe	escriba	escribamos	escribid	escriban

IMPERATIVO NEGATIVO

preguntar – спрашивать

–	no preguntes	no pregunte	no preguntemos	no preguntéis	no pregunten

comer – кушать

–	no comas	no coma	no comamos	no comáis	no coman

vivir – жить

–	no vivas	no viva	no vivamos	no viváis	no vivan

C. APRENDA A PRONUNCIAR CORRECTAMENTE

1995	– <i>mil novecientos noventa y cinco</i>
2015	– <i>dos mil quince</i>

1999	1000 mil	900 novecientos	90 noventa	y	9 nueve	<i>19 diecinueve</i>
1888	2000 dos mil	800 ochocientos	80 ochenta	y	8 ocho	<i>18 dieciocho</i>
1777		700 setecientos	70 setenta	y	7 siete	<i>17 diecisiete</i>
1666		600 seiscientos	60 sesenta	y	6 seis	<i>16 dieciséis</i>
1555		500 quinientos	50 cincuenta	y	5 cinco	<i>15 quince</i>

1444		400 cuatrocientos	40 cuarenta	y	4 cuatro	<i>14 quince</i>
1333		300 trescientos	30 treinta	y	3 tres	<i>13 trece</i>
1222		200 doscientos	20 veinte	y	2 dos	<i>12 doce</i>
1111		100 ciento	10 diez	y	1 uno	<i>11 once</i>

D. 50 СВЯЗУЮЩИХ ЭЛЕМЕНТОВ ВЫСКАЗЫВАНИЯ

Выражаем свое мнение

1. По моему мнению...
En mi opinión...
2. Я считаю...
De la forma en que lo veo....
3. Если вы хотите услышать мое мнение...
Si quiere mi opinión sincera...
4. По мнению Лизы...
De acuerdo con Lisa...
5. Я думаю...
Yo creo que...

Узнаем чье-либо мнение

6. Что Вы думаете?
¿Cuál es su idea?
7. Ваше мнение?
¿Cuál es su opinión (de)?
8. Ваше мнение?
¿Cuál es su punto de vista (acerca de)?
9. Вы согласны?
¿Está de acuerdo?
10. Вы хотите что-то добавить?
¿Quisiera añadir algo?

Выражаем согласие

11. Я согласен.
Estoy de acuerdo.
12. Точно!
Eso es muy cierto.
13. Сленг: Давай!
¡Ni me lo digas!
14. Не могу не согласиться.
No podría estar más de acuerdo.
15. Точно.
Exactamente.

Выражаем несогласие

16. Я так не думаю.
No lo creo.
17. Я понимаю/знаю что ты имеешь в виду, но...
Entiendo lo que quieres decir pero...
18. Ни за что! (жестко).
De ninguna manera.
19. Боюсь, я не согласен.
Me temo que no estoy de acuerdo.
20. Я иного мнения.
Prefiero disentir.

Выражаем частичное согласие.

21. Я согласен с тобой до определенной степени, но...
De alguna forma estoy de acuerdo contigo en un punto, pero...
22. Я понимаю, что вы имеете в виду, но...
Entiendo lo que quiere decir, pero...
23. Есть правда в том, что вы говорите. Однако...
Hay algo de verdad en lo que dice. Sin embargo...
24. Я согласен с большей частью того, что вы сказали. Но...
Estoy de acuerdo con la mayor parte de lo que dice, pero...
25. До определенной степени да, но...
Si hasta cierto punto, pero...

Выражаем сомнение

26. Бывает по-разному.
Depende.
27. Сомневаюсь.
Estoy en duda acerca de...
28. Сложно сказать, на самом деле.
Es verdaderamente difícil de decir.
29. Так сразу и не скажу.
No puedo decirlo de inmediato...

Переформулируем точку зрения

30. Другими словами...
Para ponerlo en otros términos (en otra forma).
31. Если я Вас правильно понимаю...
Si le entendí correctamente...
32. Вы хотите сказать, что...
Quiere decir que...
33. Это значит, что...?
¿Eso significa ...?
34. Вы имеете в виду...?
¿Está diciendo (que)?

Даем себе время подумать

35. Раньше никто мне не задавал подобного вопроса.
Nadie me había hecho esta pregunta antes...
36. Я этого не знал.
No lo sabía.
37. Никогда не думал.
Nunca lo pensé...
38. Не могу объяснить, на самом деле.
Realmente no puedo explicarlo.
39. Сложно сказать, на самом деле.

Вносим предложение

40. Я думаю нам следует...
Creo que deberíamos...
41. Как насчет...
¿Qué tal si...?
42. Может быть, мы можем...
Tal vez/quizás, podemos...

Начинаем высказывание

43. Для начала...
Para empezar...
44. Чтобы начать...
Para comenzar...
45. Мне бы хотелось начать с ...
Me gustaría comenzar con...

Заканчиваем высказывание

46. Я рассказал тебе о...
Bueno, ya te he dicho acerca de...
47. Вот все, что есть сказать на эту тему...
Eso es todo lo que tengo que decir acerca de....
48. Теперь позвольте мне перейти к ...
Permítame referirme a...
49. Что касается ...
En cuanto a...
50. Теперь давайте взглянем на ...
Veamos ahora el...

Навчальне видання

ІСПАНСЬКА МОВА

Посібник з аудіювання
для студентів II курсу, які навчаються
за напрямом підготовки 6.020303 – Філологія

(кредитно-модульна система)

У п о р я д н и к ЯРІЗ Євген Михайлович

В авторській редакції
Комп'ютерний набір *Є. М. Яріз*

Підписано до друку 21.04.2015. Формат 60×84/16.
Папір офсетний. Гарнітура «Таймс».
Ум. друк. арк. 2,79. Обл.-вид. арк. 3,22.
Тираж 60 пр. Зам. №

План 2014/15 навч. р., поз. № 16 у переліку робіт кафедри

Видавництво
Народної української академії
Свідоцтво № 1153 від 16.12.2002

Надруковано у видавництві
Народної української академії

Україна, 61000, Харків, МСП, вул. Лермонтовська, 27.